



呼吸照護學系(A Christmas Carol)

【戲劇文化百老匯】

全校英語戲劇比賽

KMU Drama Contest

通識教育中心語言教學組 呂佩穎 副教授

我們年少總有些夢，在生活中或許難有實現的機會，有些執著，也可能屈於生命的短暫。如莎士比亞「皆大歡喜」的一段獨白，這世界如一舞台，人生如戲，生命的階段我們走過，總要在盡頭才瞭解原來人生如舞台，而每個人同時間都扮演許多角色，卻也同時無法看盡人生角色。也於是，舞台劇如此的迷人，在台上悲哭與痴笑，是扮盡走過或未體驗過的生命。

在五月的某個禮拜六早上，匆忙走過新教學大樓迴廊，在下到演藝廳前，瞥見了很多同學鬧烘烘在作最後的排演，內心漾起了難言感動，我知道過會兒，又會看見許許多多的精彩，淚水與歡笑，一如莎翁的悲喜入戲。

戲劇是種綜合藝術的多面：編劇，導演，道具，佈景，音效，化妝，表演等等；而語言的學習常透過戲劇表演而有更完整的呈現。通識教育中心語言教學組98學年度開始舉辦英語戲劇比賽，其中經過長時間討論訂定詳盡完整辦法，讓不同語言學習成就的同學都能參與。儘管如此，老師們心裡多少忐忑，不知道學生會不會在劇本過度發揮「創造力」，不知會不會有「stage fright」而忘詞；去年四月的某個傍晚，我去學生宿舍看排演，走過樓梯角，迴廊空地處，儘是各系同學大陣仗的排演或趴在地上做道具，我知道我們的些許顧慮已是多餘。比賽當天，19隊近500人的努力與表現，令人驚艷，看到了語言學習的無限可能，透過舞台，我們看到電影「春風化雨」(Dead Poet's Society)裡那群有著生命熱情的身影，唯沒了徬徨，多了滿滿自信。在台上，「英文」已不單只為了通過檢定考試，語言是承載著執著與夢想的羽翼。

於是，雖整個比賽往往需要近半年籌辦，但98年的學生表現的成功讓語言教學組在99年仍在有限的資源下繼續延續戲劇比賽。

今年21隊500餘人參與幕前幕後工作，其中大多數是自創或改編劇本，如自創劇本的「Haze」把醫學生的困悶後現代式搬上舞台，「Cherry Blossom」感人的台灣精神，Daring Dorothy 裡的對地球的關愛改編的「Rent」有著百老匯歌舞劇的震撼。除此，大家一起尬演技，Finding Love裡那隻另人捧腹的孫悟空，Innocence 裡勾心鬥角的女模……還有許許多多令人回味的經典片段，在這些表演裡，對生活的省思，人性的揣摩，環境的關懷等等，透過團隊合作淋漓盡致的演出，跨出課堂外，透過舞台，學習是這麼多元與精彩，而台下的同學及我們，有了一學期來的最大的饗宴。2011戲劇比賽第二名第五名導演感言述說同學與收穫，也呈現了整個比賽的精神：

「還記得一開始會選擇「Rent」這部音樂劇為藍本真得是『一時興起』；它真實的劇情，好聽的音樂，和許多漂亮的橋段和台詞，深深的吸引了我們。讓我們不禁想：如果我們能夠有機會做這樣的演出，豈不像是一場夢？

但正式要開始改寫劇本後就遇到了一連串的問題，首先就是時間的限制，我們要如何把一個兩個多小時的完整劇本縮編成15分鐘？要不要保留音樂的精華？劇本印了又印，改了又改，後來又發現劇情的連貫性和想表達的意義不清楚……我們就這樣一路的改一路的練習，從三月開始每個禮拜二、三、四、下午五點到六點，我們劇組定時聚會、練習，就這樣一路走下去……

比賽的那天大家也都盡心盡力了，化妝、道具、音樂……所有的表演真的就是台上的那個時刻，No day but today!雖然我們大膽的走了一條比較不一樣的路，結果——雖然也不是『完美』，但這兩個月的共同享受和努力真的是一個美妙的回憶!(醫學系一年級 RENT導演陳思涵)



公衛系 (A Wolf)

「我知道英語話劇要演得漂亮，現代或是西方/大氣或是壯麗是比較容易的可行辦法，但這次的英語話劇我有一個堅持，要用英文詮釋中國或是台灣的故事，把很內在含蓄細膩的心緒用英文大聲地說出來，並且同時保有那一份真情，演出那15分鐘，我很清楚同學們做到了，若一部戲能讓一個人激起過去記憶中的漣漪或是讓人感受另一個截然不同的生命旅程，那麼他就是一部值得好好欣賞的好戲，這是一個很大的挑戰跟突破，尤其我們用的故事是改編自真實故事，全部的劇本從無到有，加上從下學期就如火如荼展開的牙醫營跟迎新宿營，許多同學的生活都是被榨乾的，但他們還是願意騰出他們的休息時間跟我一起挑戰這一項極限，願多年後的我們都還能記得這一棵大家用了一百多天血汗淚灌溉的忘情盛開的櫻花樹。」(牙醫系一年級**CHERRY BLOSSOM**導演陳函君)

同學們，願這些在你們生命留下最美好的烙印，相信在多年後，你們會記得在高醫，那方用年輕的心演過歲月滄桑與生命喜憂的舞台，而屬於你們人生的戲碼也已走的更精彩。

*"All the world's a stage,
And all the men and women merely players :
They have their exits and their entrances;
And one man in his time plays many parts....."
(Shakespeare, As You Like It 2/7)*



牙醫系 (Cherry Blossom)



醫學系 (Rent)



醫學系 (Haze)